

POEMA DE HUE 11 D'ABRIL N'UNA TARDE PLENA DE RECOSIROS  
POEMA DE HOY EN UNA TARDE LLENA DE AÑORANZA  
POEMA DE HOJE NUMA TARDE CHEIA DE SAUDADE

O TIEMPO MUERTO (el tiempo muerto, o tempo morrido)

ista nueit he decidiu que no se mueva o tiempo  
toz os reloches crebaus se son aturaus e os calandarios han muerto  
rancadas todas as suyas fuellas desaparexius achendas e cuadernos  
e yo que no percibo ya minutos ni horas permanexco  
aquí fincau enradigau n'un instante concreto  
chusto aquél en que tú entrés en yo e o mundo entero  
mars selvas boiras vientos monts auguas ríos abres e desiertos  
se complegón n'o estremezo d'o mío cuerpo reviviú per o tuyo sexo

octubre 22, 3.27 h (revisau hue 11 d'abril de 2012) Ánchel Conte

EL TIEMPO MUERTO

esta noche he decidido que no se mueva el tiempo  
todos los relojes rotos se han detenido y los calendarios han muerto  
arrancadas todas sus hojas desaparecidos agendas y cuadernos  
y yo que no percibo ya minutos ni horas permanezco  
aquí clavado enraizado en un minuto concreto  
justo aquel en que en que entraste en mí y el mundo entero  
mares selvas nubes vientos montes aguas ríos y desiertos  
confluyeron en el estremecimiento de mi cuerpo revivido por tu sexo

O TEMPO MORRIDO

Esta noite decidi que não se mova o tempo  
todos os relógios rotos pararam-se e os calendários morreram  
arrancadas todas suas folhas desaparecidos agendas e quadernos  
e eu que não percebo já minutos nem horas permaneço  
aqui metido enraizado num instante concreto  
justo aquele em que tu entraste em mim e o mundo inteiro  
mares selvas nuvens ventos montes águas árvores e desertos  
confluiram no estremecimento de meu corpo revivido por teu sexo

